



VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE



*Les Cabinotiers*

RÉCITS  
DE  
VOYAGES

追寻壮阔制表征程 致敬世界艺术文  
化瑰宝

Les Cabinotiers阁楼工匠“装饰艺  
术”浑天仪式陀飞轮腕表

Embargo lifted on 27 November 2023 - 9:00 AM CET

## Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表

### 简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

### 综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

### 技术规格

- 秉承与生俱来的前瞻性视野，江诗丹顿推出全新 Les Cabinotiers 阁楼工匠 “Récits de Voyages 寻游探奇” 主题时计作品，在追寻品牌风格与匠心的征途中，翻开了探索寰宇奥秘、足迹遍布世界的行旅华章。其中，Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表即是北美之旅的具象化呈现，将视线投向了昔日荣光中的梦想之境——美国，聚焦品牌自1832年以来与这一国度的深厚渊源
- 在此枚限量的孤品时计杰作中，手工雕刻与机刻雕花技艺精妙交融，栩栩呈现出当时美国社会欣欣向荣、艺术文化蓬勃发展的繁盛景象
- 1990 自制机芯绝佳展现了品牌精湛的制表技艺，拥有四项专利技术，搭载双轴陀飞轮，并具备瞬时双逆跳显示

江诗丹顿 Les Cabinotiers 阁楼工匠部门以 “Récits de Voyages 寻游探奇” 为主题，全新推出各限量一件的时计新作，将品牌拓展事业版图的征程史诗娓娓道来。在这一征途中，美洲大陆具有里程碑一般的非凡意义。江诗丹顿很早便与这片新大陆结下不解之缘，最先于1832年进军美国市场，随后分别于1835年和1845年将其业务拓展至巴西和墨西哥。19、20世纪之交的美国本土，见证了萌芽期的装饰艺术 (Art Deco) 席卷全境，随之这门艺术流派全面崛起，横跨多元领域而无处不在。为致敬这一影响深远的艺术运动，江诗丹顿倾力推出全新 Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表，搭载品牌自制1990机芯，配备双轴陀飞轮及小时和分钟瞬时双逆跳显示机制，并经日内瓦印记认证。



简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

技术规格

## 江诗丹顿与美洲的深厚渊源

早在1832年，江诗丹顿便敏锐洞察到市场先机，于纽约设立了首个驻美国办事处。伴随着美国史上蓬勃的城市化进程和财富增长，江诗丹顿的卓越時計已销往费城、新奥尔良等各大城市，赢得了高端客群的一致青睐。短短数十年间，在美国社会名流和文化菁英中树立起卓著声誉，其忠实客户不乏各界翘楚。

在江诗丹顿悠久的制表历史中，多款意义非凡的代表性時計杰作均为美国客户专属打造。

1890年，美国航空先驱“莱特兄弟”（奥维尔·莱特和威尔伯·莱特）向品牌订购了一枚可以捆绑于大腿上的飞行员时计，别出心裁的创举前所未见，成为此类時計的开山之作。30年后，江诗丹顿入股美国表壳公司（American Watch Case Co），美国陆军工程兵团随即向品牌订购数千枚腕表。同样是在1920年代，江诗丹顿为美国市场量身打造，特别推出枕形表壳的“美国1921 (American 1921)”腕表，这枚時計孕育于美国“咆哮的二十年代”文化背景，以独具匠心的设计生动诠释了这一独特的时代精神。彼时的美国社会蒸蒸日上，洋溢着活力氛围的文化图景一派生机勃勃，装饰艺术（Art Deco）风格此时蔚为盛行，亦于侧面映证着人们对现代世界的乐观畅想。这一艺术风格催生出焕然一新的建筑风貌，为楼宇林立的纽约天际线披上了有艺术美感的外衣，其影响随后更是遍及家具、室内设计、服装、汽车等诸多领域，最终全面绽放，发展为风靡全美的艺术形式。

与此同时，腕表开始逐渐成为時計领域的新主流，饱含时代开拓精神的优雅细节于方寸间清晰可辨。江诗丹顿的“美国1921 (American 1921)”腕表便充分展现出该时期的美学特征，凝聚了品牌专业制表大师团队的勃发创意。如今，品牌以全新Les Cabinotiers阁楼工匠“装饰艺术”浑天仪式陀飞轮腕表，联结不同时空，再度致敬“装饰艺术”的黄金时代。



American 1921 - 1921

## Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表

### 简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

### 综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

技术规格

### 珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

新款腕表的构造颇具建筑学智慧，镂空表盘上赫然可见技艺超卓的浑天仪式陀飞轮，并采用双逆跳时间显示。如此别具一格的设计，为制表美学提供了绝佳的创意，“装饰艺术”的精美视觉得以纤毫毕现。品牌雕刻大师采用全新构思，对1990机芯的板桥和夹板予以巧妙装饰，并在表壳中层雕饰精美刻纹，并一直延伸至表耳。

从表壳到机芯背面板桥的方寸空间内，雕刻大师巧妙运用并结合了多项非凡精湛的制表工艺。

更加考验工艺水准的浮凸雕刻工艺取代了铜版雕刻，使创作图案栩栩如生；逐点精雕细琢的手工敲花带来了纹理细腻的视觉享受；边缘处则借助带有锋利精钢尖端的凹雕工具，悉心打磨出圆润的倒角。这些技术的精巧运用，令每一只手表都焕发出独一无二的艺术魅力。

精妙绝伦的机刻雕花与手工雕刻工艺在此处相得益彰，于18K 3N黄金材质表壳、采用高硬度镍银合金制作的机芯上放飞艺术的灵感，精巧细节装饰为腕间风情锦上添花。机芯正面完全以手工机刻雕花工艺细密雕琢出“装饰艺术”经典的放射纹图案，优雅的流线几何图形将这门艺术风格的迷人精髓展现得淋漓尽致。正面夹板经以黑色DLC镀层特殊处理，与表壳和板桥的黄金光泽形成鲜明对比，巧妙呼应“装饰艺术”作品中黄铜与锻铁元素交织相伴的风格特色。



## Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表

### 简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

### 综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

### 技术规格

机芯背面同样蕴含着工艺乾坤，手工雕刻的精美图纹于三枚黄金板桥上连绵不绝，传神再现了19、20世纪之交纽约楼宇天际线上的“装饰艺术”图景。

特别值得一提的是，丝弦紧扣的板桥间缝隙入微，给雕刻过程带来了极大的挑战性，雕刻大师必须克服种种困难，以极为高超的技艺确保图案横贯板桥的连贯性，仅是这三枚板桥的雕饰过程便需耗时一个月。表壳中层，雕刻大师更创作出精密图纹，与机芯背面的艺术主题图纹交相辉映，通过深浅不一的明暗对比玩味光影游戏，升华“装饰艺术”主题。

浮雕雕刻工艺需要剔除多余材质来凸显所作图案的轮廓。在此过程中，雕刻大师需先用划线器细致勾勒出图案形状，随后采用凸花雕刻技艺，用刃端略宽的雕刀，小心翼翼地敲花处理，随着图案愈发精细、雕花愈发立体，雕刀也需要在过程中不断反复磨尖。这项极致精细的技艺尤为适合在较薄的材质表面雕刻立体图案，可呈现极为精准的细节，在进一步装饰打磨后更显精致。整个过程需要堪比凝神屏气般的极致专注，这也是1990机芯的板桥首次采用手工雕刻装饰，无疑是一次艺术与技术的完美融合。

表带设计亦展现了江诗丹顿在制表征途中一丝不苟的专注态度，黑色鳄鱼皮表带上的折叠式表扣亦镌刻精美的“装饰艺术”图案，为这枚直径45毫米的杰作更添迷人点缀。





简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

技术规格

1990机芯：致敬历史经典

1990机芯坐拥四项专利技术，制作灵感借鉴自江诗丹顿史上最精巧复杂的时计——集合57项复杂功能，编号为57260的Les Cabinotiers 阁楼工匠时计杰作，并巧妙融汇了其中部分技术研发成果。

此款手动上链机芯具备58小时动力储存，搭载瞬时双逆跳显示机制以及配备了球形摆轮游丝的双轴浑天仪式陀飞轮。两根五级钛金属制成的逆跳指针从容划过表盘右侧的半圆形刻度环，其中罗马数字指示小时，阿拉伯数字指示分钟。刻度环设于尺寸略宽的表盘外缘位置，令机芯部分结构得以清晰展示，与陀飞轮调节装置共同彰显出腕表精妙的机械美感。



## Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表

### 简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

### 综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

### 技术规格

1990机芯结构上独具匠心，从而开创性地腾出了表盘左侧近半空间，仅于9点位专属安设唯一的双轴浑天仪式陀飞轮，上覆蓝宝石水晶拱窗。这一调节装置每小时振动18,000次，并在框架上设有小秒针指示。其独特之处在于采用双轴结构，两个铝制框架相互嵌套，各自以每60秒旋转一周的速度持续转动，通过恒速旋转来抵消地心引力的影响。

此外，陀飞轮中央配备圆柱形游丝，末端一反常规地未采用曲线设计，使其能保持近乎完美的同心节奏，实现更好的等时性，显著提升走时精度。

这两项精妙的技术成果均蕴含着深厚的历史渊源。“浑天仪式陀飞轮”的名称源自法国天文学家、法国国王路易十六御用制表大师Antide Janvier的伟大发明——浑天仪，这是一种用于演示行星轨迹的旋转球体。球形游丝则由瑞士制表大师Jacques-Frédéric Houriet于1814年发明，其所搭配的擒纵结构采用硅质擒纵轮和钻石擒纵叉，摩擦系数低，无需润滑。

1990机芯拥有四项专利创新技术。首先，瞬时逆跳机制由独立分钟凸轮控制，分针与时针每日正午和子夜可实现同步逆跳。其次，用于固定摆轮游丝内端的专利擒纵夹采用钛金属制成。事实上，整个陀飞轮调节装置均由钛金属打造，性能更加卓越。第三项专利为双轴陀飞轮框架构造，随着陀飞轮的持续旋转，每15秒呈现一次品牌标志性马耳他十字造型。最后是硅质擒纵轮及钻石擒纵叉，耐磨性能更优越且摩擦系数更低。





## Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表

### 简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

### 综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

### 技术规格

## Les Cabinotiers 阁楼工匠 “Récits de Voyages 寻游探奇” 主题作品

自创办以来，江诗丹顿始终致力于传承和发扬日内瓦高级制表艺术，同时亦怀抱放眼世界的开阔视野。品牌创始人之孙 Jacques-Barthélemy Vacheron 先生（1787-1864年）率先将业务拓展至法国和意大利，他的合作伙伴 François Constantin 先生（1788-1854年）在接掌品牌商业事务后预见了品牌未来蓬勃的生命力，秉承着永不停步的行旅精神，在中欧、南美、北欧和亚洲各地建立了广泛的业务联系。同时，品牌的足迹亦延伸至美国、中国内地及香港、巴西、古巴等。他们的执着和热情为江诗丹顿开拓了全球视野，奠定了其日后发展成为世界级制表公司的理念基石。

彼时的欧洲正在经历拿破仑战争和维也纳会议后的重大变局，从 François Constantin 先生二十余年的往来书信中，可清晰窥见江诗丹顿在欧洲大陆上的活跃身影。此后，品牌商业版图日益扩大，声名愈加远扬，并不断开拓全新市场。自此，不断精进的行旅精神书写进了江诗丹顿的核心理念，亦贯穿于品牌近270年来汲汲不倦的人文探索中。追随品牌奠基者们的脚步，江诗丹顿全新推出 “Récits de Voyages 寻游探奇” 系列主题计时作品，生动呈现出品牌以精妙工艺和机械艺术，探寻寰宇奥妙的壮阔制表征程。





## Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表

### 简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

### 综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

技术规格

### 综述

江诗丹顿推出全新 Les Cabinotiers 阁楼工匠 “Récits de Voyages 寻游探奇” 主题作品，彰显品牌自19世纪初以来放眼世界的开拓精神。其中，仅限量一件的 Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表旨在致敬品牌与美洲的不解之缘。此枚直径45毫米并经日内瓦印记认证的孤品时计杰作搭载了品牌自制的1990机芯。通透的机芯构造，令精湛的装饰打磨、出众的手工雕刻和机刻雕花工艺一览无余。腕表巧妙融汇多项雕刻工艺：从表壳中层、表耳，到机芯主夹板和板桥等部

件，雕刻大师以精湛手工运用浮凸雕刻、机刻雕花、敲花和倒角打磨等技术，悉心刻画出“装饰艺术”风格的精美图案，传神再现了20世纪伊始纽约楼宇天际线上的那抹优雅艺术风采。此款手动上链机芯的研发灵感汲取自江诗丹顿史上最精巧复杂的时计——集合57项复杂功能的 Les Cabinotiers 阁楼工匠时计作品（编号57260），采用瞬时双逆跳指针显示小时和分钟，双轴浑天仪式陀飞轮上设置小秒针。这也是品牌首次为1990机芯赋予如此精美的手工雕饰。



## Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表

### 简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

### 综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

### 技术规格

## 与江诗丹顿产品营销及创新总监 Sandrine Donguy 女士对谈

在全新 Les Cabinotiers 阁楼工匠 “Récits de Voyages 寻游探奇” 系列主题时计作品中，江诗丹顿选择了一款有部分透视效果，工艺超卓复杂的新作来诠释品牌与美洲的深厚渊源，为何不采用更利于展现工艺之美的实心表盘？

在 “Récits de Voyages 寻游探奇” 主题中，我们希望能以一枚融汇复杂制表技艺与构造巧思的孤品之作，呈现江诗丹顿的美洲渊源。我们的初衷是从20世纪初纽约街头 “装饰艺术” 建筑风格中汲取灵感。因此，我们决定打造一款开放式表盘的腕表，以便更好地欣赏有艺术美感的机芯构造。考虑到这一点，腕表的精美装饰必须交由品牌手工雕刻大师凭借娴熟技艺和独到新意完成。背后的设计理念，与同组作品中为致敬奥斯曼男爵 (Baron Haussmann) 主持下的巴黎城市规划项目而打造的马耳他陀飞轮镂空腕表相似。而在这枚浑天仪式陀飞轮腕表中，由于手工雕刻大师直接在材质上进行雕饰，我们还需要仔细斟酌材质、色泽间的对比关系，以实现装饰效果的最优化。因此，表壳和机芯板桥采用了黄金材质，机芯正面的开放式主夹板则经电镀工艺处理，呈现深沉的黑色，一明一暗形成视觉上的强烈冲击感。基于此，为了保持整体上和谐的视觉观感，表圈采用了倒角打磨装饰工艺，圆润亮泽的质感与表盘上精细的雕刻图案以及机芯瞩目的机械构造曼妙共鸣。雕刻大师的非凡技艺令表壳中层引人入胜，精致的浅浮雕刻纹一直延伸至表耳，与机芯背面板桥的图案相呼应。

您刚才提及了此枚腕表中的浑天仪式陀飞轮装置，能否详细介绍一下？

1990机芯的技术工艺参考了编号57260时计作品中的部分技术研发成果，这枚作品于2015年推出，正值江诗丹顿创立260周年之际，是品牌历史上最精巧复杂的时计，其零部件中就有此次采用的球形浑天仪式陀飞轮。此装置采用双轴结构，两个嵌套式框架以每60秒旋转一周的速度持续转动，作为读秒显示。其名称源自一种称为 “浑天仪” 的天文仪器。这是19世纪杰出制表大师Antide Janvier创作的名垂青史的伟大发明之一。其以地心说为理论依据，通过旋转球体来模拟地球视角下的恒星轨迹和太阳运行的黄道。我们在借鉴这一装置时，并未深究其中所有天文细节，而是着重关注天球的形状构造，若干个不断旋转的圆环彼此嵌套，以极为复杂的组合，共同演示天文规律，而双轴陀飞轮正是采用了这一构造。值得一提的是，1990机芯共融汇了四项专利技术，分别是瞬时逆跳机制、摆轮游丝固定装置、涂覆钻石涂层的擒纵杆，以及陀飞轮的双框架构造。



简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

技术规格

江诗丹顿此前是否推出过以美国为主题的复杂功能時計？

当然，而且其中不乏品牌经典名作。20世纪初，江诗丹顿已在超卓复杂功能怀表领域享负盛名。彼时，美国著名钟表藏家、汽车制造商詹姆斯·沃德·帕克（James Ward Packard）和银行家小亨利·格雷夫斯（Henry Graves Jr）正展开一场“较量”，他们争相收集世界上最复杂的時計，一比高下。1919年，江诗丹顿为帕克打造出一枚极为精巧的复杂功能時計，别具一格地将计时、大小自鸣以及二问和半刻问报时功能融汇于一身。金质表壳经以精致的敲花处理，搭配个性化水晶玻璃表镜。同一时期，江诗丹顿还推出了“American美国1921”腕表，以颠覆性的创想，开创了全新制表规范。正是自此款腕表起（时值美国禁酒令时期），品牌的目标客户不再局限于美国工业大亨和金融巨头，而是所有无畏突破成规的人士。



## Les Cabinotiers 阁楼工匠 “装饰艺术” 浑天仪式陀飞轮腕表

### 简介

江诗丹顿与美洲的深厚渊源

珠联璧合，手工雕刻与机刻雕花共谱工艺之美

1990机芯：致敬历史经典

LES CABINOTIERS 阁楼工匠 “RÉCITS DE VOYAGES 寻游探奇” 主题作品

### 综述

与江诗丹顿产品营销及创新总监 SANDRINE DONGUY 女士对谈

### 技术规格

### 技术规格

#### Les Cabinotiers 阁楼工匠 浑天仪式陀飞轮 – Tribute to Art Deco Style 腕表

型号	9860C/000J-090C 经日内瓦印记认证的时计
机芯	1990 江诗丹顿自行研发并制造 手动上链机械机芯 直径35.50毫米，厚度10毫米 动力储存约58小时 振动频率2.5赫兹（每小时18,000次） 299个零件 45颗宝石 正面板桥：黑色手工机刻雕花放射纹图案 背面板桥：手工雕刻几何图案

显示功能 逆跳小时和分钟指示  
小秒针位于陀飞轮框架  
浑天仪式陀飞轮

表壳 18K 3N黄金手工雕刻表壳  
直径45毫米，厚度20.10毫米  
透明蓝宝石水晶表底盖

表盘 黑色

表带 黑色密西西比 鳄鱼皮表带，鳄鱼皮衬里，手工缝制，骑缝工艺，大方格纹

表扣 18K 3N黄金手工雕刻折叠式表扣

展示盒及配件 LES CABINOTIERS 阁楼工匠 专属表盒

### 独一无二的时计

表底盖镌刻“独一无二的表款 (PIÈCE UNIQUE)”、“阁楼工匠 (LES CABINOTIERS)”和“AC”字样



江诗丹顿创立于1755年，拥有近270年从未间断过的悠久历史。品牌始终恪守着引以为傲的高级制表传统，传承精湛制表技艺，弘扬历代工艺大师们倾力打造的精致美学风范。

作为低调优雅的高级钟表杰出代表，江诗丹顿用别具一格的制表技术与美学设计，以及高超的艺术工艺和装饰技法，不断创制卓尔不凡的钟表作品。

江诗丹顿为制表传统和创新精神赋予无限活力，并将其注入产品系列：Patrimony传承系列、Traditionnelle 传袭系列、Métiers d' Art 艺术大师系列、Overseas 纵横四海系列、Fiftysix® 伍陆之型系列、Historiques 历史名作系列和Égérie 伊灵女神系列等。此外，品牌还为眼光独到的品位鉴赏家们提供千载难逢的机会，不仅精心呈献 Les Collectionneurs 收藏家系列古董時計，还可通过 Les Cabinotiers 阁楼工匠部门，创制独一无二的定制時計杰作。

#VacheronConstantin

#OneOfNotMany



VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

ONE OF  
NOT MANY.

